

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ
НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов
III годичной научной сессии ЛО ИНА
май 1967 года

Ленинград 1967

СЛОЖНО-ИНТЕНСИВНЫЕ ГЛАГОЛЫ В БЕНГАЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ

1. Образования, называемые сложно-интенсивными глаголами, состоят в бенгали из двух компонентов: 1) деепричастия на *-iṭa* и 2) образующего глагола движения (направленного и ненаправленного).

2. Основную лексическую нагрузку несет деепричастие. Основную грамматическую нагрузку несет образующий глагол. Образующий глагол в большей или меньшей степени утрачивает свое лексическое значение.

3. Присоединяясь к деепричастию, образующий глагол придает ему следующие значения:

1) указывает направление действия (вверх-вниз, к себе - от себя и т.п.);

2) характеризует способ протекания действия: интенсивность, внезапность, постепенность; длительность действия (в настоящем и прошедшем длительном временах), обычность или многократность действия (в настоящем общем и прошедшем обычном временах);

3) передает видовое значение законченности действия (в прошедших временах - повествовательном, результативном и преждепрошедшем).

4. Лексико-грамматические образования, называемые сложно-интенсивными глаголами, в бенгальском языке рассматриваются как словосочетание, находящееся на пути развития в слово.